**19- Й УРОК**

DICIANNOVESIMA UNITÀ

Un americano parla con un agente di viaggio di un viaggio in Sicilia.

**Американец говорит с турагентом о поездке на Сицилию.**

**Вы услышите:** un traghetto – **паром, переправа.**

Ascolti.

Vorrebbe andare in aereo o in treno?

Viaggio con un'amica e a lei non piace l'aereo. Ma il viaggio in treno è troppo lungo.

Allora ci sarebbe un traghetto che parte da Napoli alle nove di sera ed è molto conveniente.

È possibile prenotare oggi?

Certo, il traghetto non sarà affollato. È ancora bassa stagione.

Allora due biglietti per favore. Non vedo l'ora di visitare la Sicilia.

Ascolti ancora volta.

Vorrebbe andare in aereo o in treno?

Viaggio con un'amica e a lei non piace l'aereo. Ma il viaggio in treno è troppo lungo.

Allora ci sarebbe un traghetto che parte da Napoli alle nove di sera ed è molto conveniente.

È possibile prenotare oggi?

Certo, il traghetto non sarà affollato. È ancora bassa stagione.

Allora due biglietti per favore. Non vedo l'ora di visitare la Sicilia.

Adesso l'immagine di essere un americano sul lungomare di Capri con un'amica italiana.

Dica: **Пьяцетта ди Капри очень своеобразная.**

La Piazzetta di Capri è molto caratteristica.

La sua amica domanda: **Ты хотел бы заняться шопингом?**

Vorresti fare le spese?

**Иногда я расточительная.**

Sono spendacciona qualche volta.

Dica: **Не могу в это поверить.**

Non ci posso credere.

Lei vuole dire: **Давай задержимся.**

**Буквально: Мы останавливаем себя.**

Ascolti e ripeta: Fermiamoci.

Lei dice: **Давай сейчас задержимся.**

Fermiamoci adesso.

**Я хочу сделать покупки.**

Voglio fare le spese.

Adesso lei dice: **Или ты хотел бы совершить экскурсию/прогуляться по острову?**

O vorresti fare un giro dell'isola.

Domandi: **Ты проверила расписание?**

Hai controllato gli orari?

Lei dice: **Да, есть лодка, которая отправляется сегодня утром.**

Sì, c'è una barca che parte stamattina.

Dica: **Конечно, почему нет, погода хорошая.**

Certo, perché no, fa bello.

**Вчера я не смог прогуляться на лодке,**

Ieri non ho potuto fare un giro in barca…

**потому что море было не спокойным.**

perché il mare non era calmo.

**А я иногда мучаюсь морской болезнью.**

E soffro il mal di mare qualche volta.

Lei dice: **Не могу поверить!**

Non ci posso credere!

**К счастью,**

Ascolti e ripeta: Per fortuna…

**Но к счастью, сегодня хорошая погода,**

Ma per fortuna fa bello oggi…

**и море спокойное.**

e il mare è calmo.

Lei dice: **Согласна, задержимся, чтобы совершить экскурсию.**

D'accordo, fermiamoci a fare un giro.

Dica: **Сначала мне следует взглянуть на расписание.**

Prima dovrei dare un'occhiata gli orari.

Ecco come si dice: **Мы могли бы…**

Ascolti e ripeta: Potremmo…

Dica: **Мы могли бы совершить экскурсию по острову сейчас.**

Potremmo fare un giro dell'isola adesso.

**Чудесно! Сегодня – идеально!**

Fantastico! Oggi è perfetto!

**Да, я мучаюсь морской болезнью, когда море неспокойно.**

Sì, soffro il mal di mare quando il mare non è calmo.

**Вы решаете пригласить знакомую, чтобы она присоединилась к Вам.**

**Вот как она скажет: У меня уже есть договоренность/обязательство.**

Ascolti e ripeta Ho già un impegno.

Lei dice: **Мне жаль, у меня уже есть договоренность.**

Mi dispiace ho già un impegno.

**У Вас есть немного времени перед экскурсией.**

**Скажите своей подруге: Давай задержимся, чтобы сделать сейчас покупки.**

Fermiamoci a fare le spese adesso.

**Нам следует пойти на рынок на пристани.**

Dovremmo andare al mercato al molo.

Lei dice: **К счастью цены там не слишком высокие.**

Per fortuna i prezzi lì non sono troppo alti.

**Она предлагает: Мы могли бы прогуляться на лодке сейчас.**

Potremmo fare un giro in barca adesso.

**Ты можешь сделать покупки позже, днем.**

Puoi fare le spese più tardi di pomeriggio.

**Сегодня днем у меня уже есть обязательство.**

Questo pomeriggio ho già un impegno.

**Пьяцетта ди Капри очень своеобразная.**

La piazzetta di Capri è molto caratteristica.

**Но магазины дорогие.**

Ma i negozi sono cari.

**Даже когда не высокий сезон, цены – высокие.**

Anche quando non è alta stagione i prezzi sono alti.

**Это успокаивает/расслабляет, когда погода хорошая ...**

Ripeta: **Это успокаивает (буквально: успокаивающее).** – è rilassante.

**Это успокаивает – прогуляться по острову,**

È rilassante fare un giro dell'isola…

**когда хорошая погода.**

quando fa bello.

**В котором часу следующая экскурсия?**

A che ora è il prossimo giro?

**Ты проверил расписание?**

Hai controllato gli orari?

**Давай задержимся, и я смогу проверить. –** controllare**.**

Fermiamoci e posso controllare.

**Нам следует взглянуть на расписание.**

Dovremmo dare un'occhiata agli orari.

**Мы могли бы проверить в билетной кассе.**

Potremmo controllare alla biglietteria.

**Или я могу взглянуть на моем сотовом телефоне.**

O posso dare un'occhiata a sul mio cellulare.

**Вы купили билеты на экскурсию, которая вскоре начинается.**

Dica: **К счастью, пристань не очень многолюдна сегодня.**

Per fortuna il molo non è troppo affollato oggi.

Come direbbe: «**Ты решил приехать в хорошее время.**»? – hai deciso

Hai deciso di venire in un buon momento.

**Теперь Вы в баре, разговариваете со знакомым о предстоящей поездке.**

Dica: **Пока я в Сицилии…** – in Sicilia

Mentre sono in Sicilia…

**я хотел бы отправиться в круиз.**

Ascolti e ripeta: vorrei fare una crociera.

**Это место – идеальное для отдыха.**

È un posto perfetto per una vacanza.

Lei dice «**Круиз имеет много преимуществ.**» – vantaggi

Una crociera ha molti vantaggi.

**Это очень расслабляюще.**

È molto rilassante.

**И каждый день (там) есть хорошая еда.**

E c'è buon cibo tutti i giorni.

**Вы соглашаетесь.**

Dica: **Круиз имеет много преимуществ.**

Una crociera ha molti vantaggi.

**Теперь Вы и Ваша знакомая выходите из дома, чтобы сесть на поезд до Сицилии. Она спохватывается, что у нее нет сумочки.**

Lei domanda: **Вы видели мою кожаную сумочку?**

Ha visto la mia borsa di pelle?

**Я забыла.**

Ascolti e ripeta: Ho dimenticato.

Lei dice: **Подождите, я забыла свою сумочку.**

Aspetti, ho dimenticato la mia borsa.

Dica: **У меня с собой кредитная карта.**

Ho una carta di credito come.

Provi a dire: **И у меня даже немного денег.**

E ho anche un po' di soldi.

Lei dice: **Но я не могу путешествовать без моей сумочки.**

Ma non posso viaggiare senza la mia borsa.

**Она поднимается в квартиру, чтобы взять сумочку.**

**Теперь вы находитесь на вокзале, и она говорит:**

**В следующий раз я хотела бы отправиться в круиз/совершить круиз.**

La prossima volta vorrei fare una crociera.

**Это место очень многолюдное.**

Questo posto è molto affollato.

È affollato qui.

Ricorda come si dice: «**Все приглашены**»?

Tutti sono invitati.

Provi a dire: **Все хотят поехать в Сицилию.**

Tutti vogliono andare in Sicilia.

Lei dice: **Высокий сезон в Сицилии имеет много преимуществ.**

L'alta stagione in Sicilia ha molti vantaggi.

Lei dice: **Все хотят поехать в Сицилию.**

Tutti vogliono andare in Sicilia.

**Сицилия – это цель (путешествия)/направление.**

Ascolti e ripeta: La Sicilia è una meta.

La Sicilia è una meta popolare.

Dica: **Круиз по Сицилии имеет много преимуществ.**

Una crociera in Sicilia ha molti vantaggi.

**Этот популярное место / направление.** – popolare

È una meta popolare.

**Туристическое место.**

Ascolti e ripeta: una meta turistica.

Provi a dire: **Сицилия – это популярное туристическое место.**

La Sicilia è una meta turistica popolare.

Lei dice: **Она имеет /** **У нее много преимуществ и она очень успокаивающая.**

Ha molti vantaggi ed è molto rilassante.

**Можно полететь туда самолетом или поехать на поезде.**

Sì può andare lì in aereo o in treno.

Ecco la parola per «**паром**».

Ascolti e ripeta: traghetto; il traghetto; in traghetto.

**Или можно поехать в Сицилию на пароме.**

O si può andare in Sicilia in traghetto.

**Еда там необыкновенная и люди такие интересные.**

Il cibo lì è straordinario e la gente è così interessante.

Dica: **Сицилия – это очень популярное туристическое направление.**

La Sicilia è una meta turistica molto popolare.

**Потому что она такая успокаивающая.**

Perché è così rilassante.

Lei dice: **В последний раз я приехала в Сицилию на пароме.**

L’ultima volta sono andata in Sicilia in traghetto.

**Внезапно Вы понимаете, что не можете найти кошелек.**

Ascolti e ripeta la parola per «**кошелек**».

Portafoglio; il portafoglio.

Dica: **Я забыл свой кошелек в билетной кассе.**

Ho dimenticato il mio portafoglio alla biglietteria.

Lei dice: **Мы могли бы проверить в билетной кассе.**

Potremmo controllare alla biglietteria.

**Вы говорите клерку: Я забыл свой кошелек.**

Ho dimenticato il mio portafoglio.

**К счастью, у служащего оказывается Ваш кошелек.**

Dica: **К счастью, у меня еще есть мои кредитные карты.**

Per fortuna ho ancora le mie carte di credito.

Lei dice: **Сицилия – это популярное туристическое место/направление,**

La Sicilia è una meta turistica popolare,

**но это не весело/ не смешно,**

ma non è divertente...

**без моего кошелька!**

senza il mio portafoglio!

**На следующий день Вы гуляете по пристани со своей знакомой.**

La Sua amica dice: **Однажды я ездила в Сицилию на пароме.**

Una volta sono andata in Sicilia in traghetto.

**Билетная касса там, на пристани.**

La biglietteria è lì sul molo.

Lei dice: **Давай задержимся, чтобы сделать покупки.**

Fermiamoci a fare le spese.

**Мне жаль, но я должен уйти. У меня уже есть договоренность.**

Mi dispiace ma devo andare via. Ho già un impegno.

Lei dice: **Я хочу только взглянуть.**

Voglio solamente dare un'occhiata.

**Позже Вы разговариваете в вашем отеле с другой гостьей.**

**Она говорит: Сицилия – это популярное туристическое направление.**

La Sicilia è una meta turistica popolare.

Dica: **Однажды** **я поехал в Сицилию на пароме.**

Una volta sono andato in Sicilia in traghetto.

**Спросите ее: Вы хотели бы поужинать с нами сегодня вечером?**

Vorrebbe cenare con noi questa sera?

**Вы оставили свой кошелек в комнате.**

Dica: **Я забыл свой кошелек.**

Ho dimenticato il mio portafoglio.

Lei dice: **Мне жаль, сегодня вечером я не смогу.**

Mi dispiace, questa sera non posso.

**У меня уже есть договоренность.**

Ho già un impegno.

Dica: **Я останусь в этом отеле на 2 недели.**

Resto in questo albergo per due settimane.

**Как она скажет: «Тогда в другой раз»?**

Un altra volta allora.

**Этим вечером я уже занята/ у меня уже есть договоренность.**

Questa sera ho già un impegno.

Domandi: **Тогда, аперитив?**

Un aperitivo allora?

Lei dice: **Да, остановимся/задержимся в баре на побережье…**

Sì, fermiamoci al bar sul lungomare…

**с успокаивающим видом на море.**

con una vista rilassante sul mare.

**И здесь заканчивается 19-й урок.**

E qui termina la diciannovesima unità.